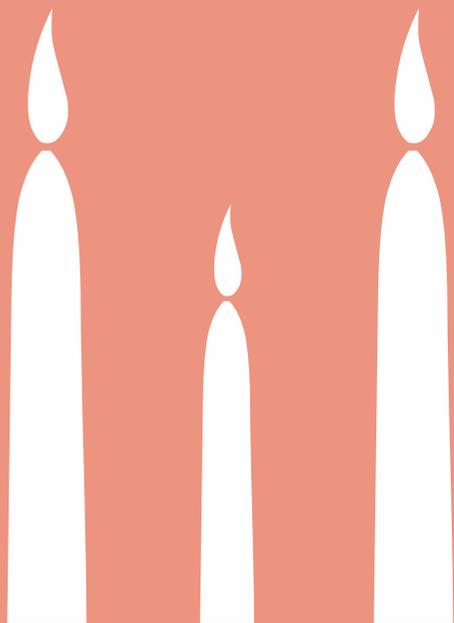


# Comparte tu Luz



ARMONÍA · PAZ · TRADICIÓN  
VELAS DE SHABAT Y FESTIVIDADES  
2017/18 - 5778

**JABAD**  
URUGUAY

## ¿Qué?



Cada Mitzvá trae al mundo una luz espiritual. La de las velas de Shabat, además, puede ser vista y apreciada, dando la bienvenida al Shabat con una atmósfera suave y de paz.

## ¿Quién?



Tradicionalmente, esta Mitzvá pertenece a la mujer, quién asegura que la luz y la armonía reinen en el hogar.



Las niñas comienzan a encender su vela a partir del momento en que pueden recitar la bendición, alrededor de los 3 años.



El hombre enciende las velas si que ninguna mujer adulta esté presente.

## ¿Cuándo?



Los Viernes y vísperas de festividades, en MVD, 18 minutos antes de la puesta del sol (encuentra los horarios en este folleto o en [www.jabad.org.uy/calendar](http://www.jabad.org.uy/calendar)).



Cuando Iom Tov cae en la semana, está permitido encender también luego de la puesta del sol (excepto en Iom Kipur).



El 2<sup>do</sup> día de Iom Tov o cuando Iom Tov le sigue al Shabat, se debe encender de una llama preexistente, luego de la salida de las estrellas.

## Antes



Coloca las velas sobre la mesa de Shabat o cerca de ella.



Niñas y mujeres solteras encienden 1 vela.



Mujeres casadas encienden 2 velas.



Algunas mujeres acostumbran a encender una nueva vela por cada hijo.



Coloca unas monedas en la alcancía. Muestra compasión por el prójimo.



### DESDE EL ORIGEN...

Las velas de Shabat de nuestra matriarca Sara, y luego las de Rivka, ardían durante toda la semana, permitiéndoles a ellas y a sus familias sentir la santidad y paz del Shabat, aún después de su culminación.



### ...Y EN TU HOGAR...

Al encender las velas, una sensación de santidad y paz invade nuestro hogar, sin importar en qué estado estemos.



### ...LUZ TRASCENDENTE

A pesar de que no podemos verla a lo largo de la semana siguiente, como Sara y Rivka, la luz permanece en nuestro hogar, trayendo paz y alegría a toda la familia.

## Procedimiento

### 1 ENCIENDE LAS VELAS

Primero las niñas, luego la madre.



### 2 HAZ TRES MOVIMIENTOS

circulares alrededor de las velas.



### 3 CUBRE TUS OJOS



### 4 BENDICE



ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו,  
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שַׁבָּת קֹדֶשׁ:

Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Señor, Rey del Universo,  
Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó  
encender las velas del sagrado Shabat.

Baruj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolam asher kideshanu  
bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel Shabat Kodesh.

### 5 ÚNETE A TU ALMA

Pide por tí, tu familia, tu pueblo.



### 6 DESEA SHABAT SHALOM

a tus seres queridos.



### 7 DISFRUTA

la armonía.



### DETRÁS DE LOS OJOS CUBIERTOS,

A LO LARGO DE LA HISTORIA, LAS MUJERES  
HAN SUSURRADO PLEGARIAS POR SALUD,  
FELICIDAD Y POR HIJOS QUE ILUMINEN  
AL MUNDO CON LA TORÁ.

**HORARIO DE ENCENDIDO DE LAS VELAS DE SHABAT Y IOM TOV 5778 - 2017/2018**

FECHA	SHABAT / FESTIVIDAD	MVD	PdEste	Colonia	Paysandú	Bs. As.
Miérc. 20 Sep.	Visp. Rosh Hashaná	18:22	18:17	18:29	18:30	18:28
Jueves 21 Sep.	Rosh Hashaná ▼✓	19:18	19:13	19:25	19:25	19:29
Viernes 22 Sep.	האזינו - Haazinu ♦	18:23	18:18	18:30	18:31	18:30
Viernes 29 Sep.	Visp. Iom Kipur	18:29	18:24	18:35	18:35	18:35
Miérc. 4 Oct.	Sucot	18:32	18:27	18:39	18:39	18:38
Jueves 5 Oct.	Sucot ▼✓	19:29	19:24	19:35	19:34	19:39
Viernes 6 Oct.	Jol Hamoed ♦	18:34	18:29	18:40	18:40	18:40
Miérc. 11 Oct.	Shemini Atzérét	18:38	18:33	18:44	18:44	18:44
Jueves 12 Oct.	Simjat Torá ▼✓	19:35	19:30	19:41	19:39	19:45
Viernes 13 Oct.	בראשית - Bereshit	18:40	18:35	18:46	18:45	18:46
Viernes 20 Oct.	נוה - Noaj	18:46	18:41	18:52	18:50	18:52
Viernes 27 Oct.	לך לך - Lej Lejá	18:52	18:47	18:58	18:56	18:58
Viernes 3 Nov.	וירא - Vaierá	18:59	18:54	19:02	19:02	19:04
Viernes 10 Nov.	חיי שרה - Jaie Sará	19:05	19:01	19:11	19:08	19:11
Viernes 17 Nov.	תולדות - Toldot	19:12	19:08	19:18	19:15	19:18
Viernes 24 Nov.	ויצא - Vaiezé	19:19	19:14	19:25	19:21	19:25
Viernes 1 Dic.	וישלה - Vaishlaj	19:26	19:21	19:31	19:27	19:31
Viernes 8 Dic.	וישב - Vaieshev	19:32	19:27	19:37	19:33	19:37
Viernes 15 Dic.	מיקץ - Miketz	19:37	19:32	19:42	19:37	19:42
Viernes 22 Dic.	ויגש - Vaigash	19:41	19:36	19:46	19:41	19:46
Viernes 29 Dici.	ויהי - Vaieij	19:43	19:38	19:49	19:44	19:49
Viernes 5 Ene.	שמות - Shemot	19:44	19:39	19:50	19:45	19:50
Viernes 12 Ene.	וארא - Vaerá	19:44	19:39	19:49	19:45	19:49
Viernes 19 Ene.	בא - Bó	19:41	19:37	19:47	19:43	19:47
Viernes 26 Ene.	בשלה - Beshalaj	19:38	19:33	19:44	19:40	19:44
Viernes 2 Feb.	יתרו - Itró	19:33	19:28	19:39	19:36	19:39
Viernes 9 Feb.	משפטים - Mishpatim	19:27	19:22	19:33	19:30	19:33
Viernes 16 Feb.	תרומה - Trumá	19:19	19:14	19:25	19:24	19:26
Viernes 23 Feb.	תצוה - Tetzavé	19:11	19:06	19:17	19:16	19:18
Viernes 2 Mar.	כי תשא - Ki Tisá	19:02	18:57	19:09	19:08	19:08
Viernes 9 Mar.	ויקרא - Vaikaré	18:53	18:48	18:59	18:59	18:59
Viernes 16 Mar.	ויקרא - Vaikrá	18:43	18:38	18:50	18:50	18:49
Viernes 23 Mar.	צו - Tzav	18:34	18:29	18:40	18:41	18:40
Viernes 30 Mar.	Visp. Pésaj ♦	18:24	18:19	18:31	18:32	18:30
Sábado 31 Mar.	1er día de Pésaj ▼✓	19:18	19:13	19:25	19:25	19:28
Jueves 5 Abril	Jol Hamoed Pésaj	18:16	18:23	18:33	18:25	18:20
Viernes 6 Abril	Visp. Shvilí Pésaj ♦✓	18:14	18:09	18:21	18:24	18:19
Viernes 13 Abril	שמיני - Shemini	18:05	18:00	18:12	18:15	18:11
Viernes 20 Abril	תומ"צ - Tazrá	17:56	17:51	18:04	18:07	18:03
Viernes 27 Abril	אחמרת - AjareiKedoshim	17:48	17:43	17:56	18:00	17:55
Viernes 4 Mayo	אמור - Emor	17:41	17:36	17:49	17:53	17:48
Viernes 11 Mayo	בהב"ח - Behar - Bejukotai	17:35	17:30	17:42	17:47	17:41
Viernes 18 Mayo	במדבר - Bamidbar	17:30	17:25	17:37	17:43	17:36
Sábado 19 Mayo	Shavuot ▼✓	18:27	18:22	18:35	18:39	18:36
Domingo 20 Mayo	Shavuot ▼✓	18:27	18:22	18:34	18:38	18:36
Viernes 25 Mayo	נשא - Nasó	17:26	17:21	17:34	17:39	17:33
Viernes 1 Junio	בהלכות - Behalotjá	17:23	17:18	17:31	17:37	17:30
Viernes 8 Junio	שלה לך - Shelaj - Lejá	17:22	17:17	17:30	17:36	17:29
Viernes 15 Junio	קורח - Koraj	17:22	17:17	17:30	17:36	17:29
Viernes 22 Junio	וקות - Jukat	17:23	17:18	17:31	17:37	17:30
Viernes 29 Junio	בלק - Balak	17:25	17:20	17:33	17:39	17:32
Viernes 6 Julio	פינחס - Pinjas	17:29	17:23	17:36	17:42	17:36
Viernes 13 Julio	מט"מ - Matot - Masei	17:32	17:27	17:40	17:46	17:40
Viernes 20 Julio	דברים - Devarim	17:37	17:32	17:45	17:50	17:44
Viernes 27 Julio	ואתחנן - Vaetjanán	17:42	17:37	17:49	17:55	17:49
Viernes 3 Agos.	עקב - Ekev	17:47	17:42	17:54	17:59	17:54
Viernes 10 Agos.	ראה - Reé	17:52	17:47	17:59	18:04	17:59
Viernes 17 Agos.	שוֹפְטִים - Shoftim	17:57	17:52	18:04	18:06	18:04
Viernes 24 Agos.	כי תצא - Ki Tetzé	18:02	17:57	18:09	18:13	18:09
Viernes 31 Agos.	כי תבוא - Ki Tavó	18:07	18:02	18:14	18:17	18:14
Viernes 7 Sep.	ניצבים - Nitzavim	18:12	18:07	18:19	18:21	18:19
Domingo 9 Sep.	Visp. Rosh Hashaná 5779	18:14	18:09	18:21	18:23	18:20
Lunes 10 Sep.	Rosh Hashaná 5779 ▼✓	19:10	19:05	19:17	19:18	19:21

▼ Indica prohibido encender antes de este horario. ♦ Indica prohibido encender luego del horario.  
 ✓ Se debe encender desde una llama preexistente desde antes de la festividad o del Shabat.  
 Para saber el horario de finalización del Shabat, el Sábado por la noche, agregue una hora a estos horarios.

# Calendario de las Festividades

Fecha	Festividad	Bend.
Miércoles 20 Septiembre 2017	1er día Rosh Hashaná 5778	1 y 5
Jueves 21 Septiembre 2017	2º día Rosh Hashaná 5778	1 y 5
Viernes 29 Septiembre 2017	Iom Kipur	2 y 5
Miércoles 4 Octubre 2017	1er día de Sucot	3 y 5
Jueves 5 Octubre 2017	2º día de Sucot	3 y 5
Miércoles 11 Octubre 2017	Shemini Atzérét	3 y 5
Jueves 12 Octubre 2017	Simjat Torá	3 y 5
Viernes 30 Marzo 2018	1er día de Pésaj	4 y 5
Sábado 31 Marzo 2018	2º día de Pésaj	3 y 5
Jueves 5 Abril 2018	7º día de Pésaj	3
Viernes 6 Abril 2018	8º día de Pésaj	4
Sábado 19 Mayo 2018	1er día de Shavuot	3 y 5
Domingo 20 de Mayo 2018	2º día de Shavuot	3 y 5

▼ Indica no encender antes de este horario. ♦ Indica prohibido encender luego del horario.  
 ✓ Se debe encender desde una llama preexistente desde antes de la festividad.

# Bendiciones

- Barú atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám asher kideshanu bemitzvotáv vetzivánu lehadlik ner shel Iom Hazikarón.  
 Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender las velas del día de la Recordación.
- Barú atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám asher kideshanu bemitzvotáv vetzivánu lehadlik ner shel Shabat ve shel Iom Hakipurim.  
 Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender las velas del Día del Perdón.
- Barú atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám asher kideshanu bemitzvotáv vetzivánu lehadlik ner shel Iom Tov.  
 Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela del Día de la Festividad.
- Barú atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám asher kideshanu bemitzvotáv vetzivánu lehadlik ner shel Shabat ve shel Iom Tov.  
 Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de Shabat y de la Festividad.
- Barú atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám shehejeianu vekiemánu vehiguianu lizman hazé.  
 Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.



*Save the date*

**25 de Octubre**

**2017 - 5778**

לזכות  
חי' מושקא  
חנה  
אסתר נחמה  
מנחם מענדל  
האראץ

משיח נאו!

\* \* \*

לע"נ

אליעזר בן יחזקאל ע"ה  
סופי' בת בערטא ע"ה



**BEIT JABAD**  
URUGUAY

Basilio Pereyra de la Luz 1130  
Montevideo  
Tel +(598) 26286770

Parada 13 1/2 casi Londres  
Punta del Este  
Tel 096 6-J-A-B-A-D (65223)

[info@jabad.org.uy](mailto:info@jabad.org.uy) / [www.jabad.org.uy](http://www.jabad.org.uy)

Este folleto se edita en el espíritu viviente de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch זי"ע  
Contiene citas sagradas. Trátese con respeto.

© JABAD ARGENTINA - COPYRIGHT 2017